

## A1.39 Zamawianie jedzenia i jedzenie na mieście



- Vraag eten van het menu.
- Reserveer een tafel in een restaurant.

<b>Restauracja</b>	<i>(Restaurant)</i>	<b>Drink</b>	<i>(Cocktail)</i>
<b>Kawiarnia</b>	<i>(Café)</i>	<b>Napój</b>	<i>(Drank)</i>
<b>Bar</b>	<i>(Bar)</i>	<b>Pić</b>	<i>(Drinken)</i>
<b>Pizzeria</b>	<i>(Pizzeria)</i>	<b>Zamawiać</b>	<i>(Bestellen)</i>
<b>Menu</b>	<i>(Menu)</i>	<b>Przynosić</b>	<i>(Bringen)</i>
<b>Danie</b>	<i>(Gerecht)</i>	<b>Dawać napiwek</b>	<i>(Foiï geven)</i>
<b>Salatka</b>	<i>(Salade)</i>	<b>Poproszę rachunek!</b>	<i>(Mag ik de rekening, alstublieft?)</i>
<b>Deser</b>	<i>(Nagerecht)</i>	<b>Wolny</b>	<i>(Vrij)</i>
<b>Wino</b>	<i>(Wijn)</i>	<b>Niestety nie</b>	<i>(Helaas niet)</i>
<b>Piwo</b>	<i>(Bier)</i>		

### 1. Dialog: Sobotni wieczór: Agnieszka i jej mąż mają rezerwację na kolację w poznańskiej restauracji (QR: Audio)



- Kelner:** Dobry wieczór. Czy mają Państwo rezerwację? *(Goedenavond. Heeft u een reservering?)*
- Agnieszka:** Dobry wieczór. Tak, rezerwacja na nazwisko Nowak, na 20:30. *(Goedenavond. Ja, een reservering op naam Nowak, om 20:30.)*
- Kelner:** Tak, zgadza się. Proszę za mną. To będzie stolik przy oknie. *(Ja, dat klopt. Volgt u mij alstublieft. Het wordt een tafel bij het raam.)*
- Agnieszka:** Dziękuję bardzo. Czy możemy od razu złożyć zamówienie? Jesteśmy zdecydowani. *(Hartelijk dank. Mogen we meteen onze bestelling doorgeven? We hebben al besloten.)*
- Kelner:** Oczywiście. Co na pierwsze danie? *(Natuurlijk. Wat wilt u als voorgerecht?)*
- Agnieszka:** Na pierwsze poprosimy krem z dyni z grzankami czosnkowymi. *(Als voorgerecht nemen we pompoensoep met knoflookcroutons, alstublieft.)*
- Kelner:** Krem z dyni — doskonały wybór. *(Pompoensoep — uitstekende keuze.)*
- Agnieszka:** A na drugie poprosimy kluski śląskie z polędwiczką wieprzową i buraczkami na gorąco. *(En als hoofdgerecht nemen we Silezische kluski met varkenshaas en warme bieten, alstublieft.)*
- Kelner:** A co do picia? *(En wat wilt u erbij drinken?)*
- Agnieszka:** Dwa kieliszki białego wina. *(Twee glazen witte wijn.)*
- Kelner:** Dobrze. Czy życzą sobie Państwo deser? *(Goed. Wilt u ook een nagerecht?)*
- Agnieszka:** Widzę szarlotkę na gorąco z lodami waniliowymi. Poprosimy. *(Ik zie warme appeltaart met vanille-ijs. Dat willen we graag.)*
- Kelner:** Świetnie, dziękuję. Czy mogę zabrać menu? *(Geweldig, bedankt. Mag ik het menu meenemen?)*

1. Na jakie nazwisko jest rezerwacja? *(Op welke naam is de reservering?)*
  - a. Nowak
  - b. Kowalski
  - c. Wójcik
  - d. Wiśniewski

2. Co Agnieszka zamawia do picia? (*Wat bestelt Agnieszka om te drinken?*)
- a. Jeden drink  
 b. Woda z cytryną  
 c. Dwa piwa  
 d. Dwa kieliszki białego wina

1-a 2-d

## 2. Grammatica: Voorwaardelijke wijs als beleefdheidsvorm: **chciałbym, chciałabym**



We gebruiken het werkwoord „chcieć” in de voorwaardelijke wijs om wensen, verzoeken en beleefdere vormen uit te drukken.

1. De beleefdheidsvorm maak je door de uitgang -by/-bym/-byś/-byśmy/-byście/-by toe te voegen aan de verleden tijdsvorm van het werkwoord „chcieć”.
2. Na het werkwoord „chcieć” in de voorwaardelijke wijs kunnen we een zelfstandig naamwoord of een infinitief gebruiken.

Rodzaj ( <i>Geslacht</i> )	Chcieć ( <i>willen</i> )	
męski ( <i>mannelijk</i> )	ja chcia <b>łbym</b> ( <i>ik zou willen</i> ) ty chcia <b>łbyś</b> ( <i>jij zou willen</i> ) on chcia <b>łby</b> ( <i>hij zou willen</i> )	my chcieli <b>byśmy</b> ( <i>wij zouden willen</i> ) wy chcieli <b>byście</b> ( <i>jullie zouden willen</i> ) oni chcieli <b>by</b> ( <i>zij zouden willen</i> )
żeński ( <i>vrouwelijk</i> )	ja chcia <b>łabym</b> ( <i>ik zou willen</i> ) ty chcia <b>łabyś</b> ( <i>jij zou willen</i> ) ona chcia <b>łaby</b> ( <i>zij zou willen</i> )	my chcia <b>łybyśmy</b> ( <i>wij zouden willen</i> ) wy chcia <b>łybyście</b> ( <i>jullie zouden willen</i> ) one chcia <b>łyby</b> ( <i>zij zouden willen</i> )
nijaki ( <i>onzijdig</i> )	ono chcia <b>łoby</b>	/

1. Dzień dobry, \_\_\_\_\_ zarezerwować stolik na dziś na godzinę 19:00. (*Goedendag, ik zou graag een tafel voor vanavond om 19:00 reserveren.*)  
 a. chcia**łbym**    b. chcia**łbymę**    c. chcę    d. chcia**łbymem**
2. Przepraszam, \_\_\_\_\_ sałatkę i wodę, proszę. (*Pardon, ik zou graag een salade en water willen, alstublieft.*)  
 a. chcia**łbym**    b. chcia**łaby**    c. chcia**łabym**    d. chcia**ła**
3. Czy \_\_\_\_\_ Pan menu po polsku czy po angielsku? (*Wilt u het menu in het Pools of in het Engels?*)  
 a. chcia**łbyś**    b. chcia**łbym**    c. chcia**łby**    d. chcę
4. \_\_\_\_\_ zapłacić kartą. (*Ik wil graag met de kaart betalen.*)  
 a. Chcia**łby**    b. Chcia**łbym**    c. Chcia**ł**    d. Chcę

1. chcia**łbym** 2. chcia**łabym** 3. chcia**łby** 4. Chcia**łbym**

### 3.Oefeningen

#### 1. Koppel elk begin aan het juiste einde.

- |                                  |                           |
|----------------------------------|---------------------------|
| 1. Chciałbym zarezerwować stolik | a. na dziś na godzinę 19. |
| 2. Poproszę menu                 | b. dziękuję.              |
| 3. Czy ta sałatka                | c. i wodę niegazowaną.    |
| 4. Poproszę rachunek,            | d. jest z kurczakiem?     |

**1-a:** Ik wil graag een tafel reserveren voor vanavond om 19:00. **2-c:** Mag ik het menu en een fles plat water, alstublieft. **3-d:** Is deze salade met kip? **4-b:** Mag ik de rekening, dank u wel.



#### 2. Reserveringen en bestellingen – Bistro in het centrum (QR: Audio)

**Vul de lege plekken in:** deser, przynosi, barze, Niestety, menu, rachunek, zamawiać, sałatka



Bistro Rynek informuje: w piątki i soboty prosimy o rezerwację stolika telefonicznie lub online. W wiadomości podaj godzinę, liczbę osób i czy chcesz stolik przy oknie lub przy (1) \_\_\_\_\_ . Jeśli nie mamy miejsca, odpowiadamy: „ (2) \_\_\_\_\_ nie”. Rezerwacja jest ważna 15 minut.

Na miejscu dostaniesz (3) \_\_\_\_\_ z daniami dnia: (4) \_\_\_\_\_ , zupa, pizza i (5) \_\_\_\_\_ . Możesz (6) \_\_\_\_\_ grzecznie: „Chciałbym wodę” lub „Chciałabym herbatę”. Kelner (7) \_\_\_\_\_ napoje i dania do stolika. Po posiłku powiedz: „Poproszę (8) \_\_\_\_\_ ”.

*Bistro Rynek meldt: op vrijdagen en zaterdagen vragen we je om telefonisch of online een tafel te reserveren. Geef in het bericht de tijd, het aantal personen en of je een tafel bij het raam of bij de bar wilt. Als we geen plek hebben, antwoorden we: "Helaas niet." De reservering blijft 15 minuten geldig.*

*Ter plaatse krijg je een menu met de dagschotels: salade, soep, pizza en dessert. Je kunt beleefd bestellen: "Ik zou graag water willen" of "Ik zou graag thee willen." De ober brengt drankjes en gerechten naar de tafel. Na de maaltijd zeg je: "Mag ik de rekening, alstublieft?" Een fooi is vrijwillig.*

*(1) barze, (2) Niestety, (3) menu, (4) sałatka, (5) deser, (6) zamawiać, (7) przynosi, (8) rachunek*

#### 3. Luister naar de audiofragmenten en kies de juiste oplossing. (QR: Audio)



1. Na kiedy kobieta chce zarezerwować stolik? (Voor wanneer wil de vrouw een tafel reserveren?)
  - a. Dzisiaj na 2 osoby, ale bez godziny.
  - b. Na jutro na 19:00.
  - c. Dzisiaj na 19:00.
2. Co mężczyzna chce zjeść na deser? (Wat wil de man als toetje eten?)
  - a. Zupę.
  - b. Sałatkę.
  - c. Sernik.

1-c 2-c

#### 4. Kies de juiste oplossing

1. Dzień dobry, \_\_\_\_\_ zarezerwować stolik dla dwóch osób na 19:00. *(Goedendag, ik zou graag een tafel voor twee personen voor 19:00 willen reserveren.)*  
a. chciałby      b. chciała      c. chciałabym      d. chcę
  2. Przepraszam, \_\_\_\_\_ zamówić sałatkę i wodę niegazowaną. *(Pardon, ik zou graag een salade en plat water willen bestellen.)*  
a. chcę      b. zamawiam      c. zamawia      d. chciałbym
  3. Czy może pan \_\_\_\_\_ menu, proszę? *(Kunt u alstublieft het menu brengen?)*  
a. przynoszę      b. przynieść      c. przynoszą      d. przynosi
1. chciałabym 2. chciałbym 3. przynieść



#### 5. Rollenspel - dialogen (QR: Audio)

##### a. Rezerwacja stolika na dziś

**Klient (Marek):** *Dzień dobry, czy macie wolny stolik dla dwóch osób na 19:00?*  
*(Goedemiddag, hebben jullie een tafel voor twee personen om 19:00?)*

**Pracownica restauracji** *Niestety na 19:00 nie mamy wolnych miejsc.*  
*(Helaas hebben we om 19:00 geen vrije tafels.)*

**(Ania):**

**Klient (Marek):** *A czy macie stolik na 20:00? Chciałbym zarezerwować.*  
*(En hebben jullie een tafel om 20:00? Ik zou graag willen reserveren.)*

**Pracownica restauracji** *Tak, na 20:00 jest wolny stolik. Zarezerwuję go dla pana.*  
*(Ja, om 20:00 is er een tafel vrij. Ik zal hem voor u reserveren.)*

**(Ania):**

1. Na którą godzinę Marek chce stolik?
- 

##### b. Zamawianie z menu w pizzerii

**Kelner (Tomek):** *Dzień dobry, oto menu. Co pani wybiera?*  
*(Goedemiddag, hier is het menu. Wat wilt u bestellen?)*

**Klientka (Kasia):** *Poproszę sałatkę i deser. Do picia kieliszek wina, proszę.*  
*(Ik wil graag een salade en een dessert. Als drankje een glas wijn, alstublieft.)*

**Kelner (Tomek):** *Dobrze, przyniosę sałatkę i wino.*  
*(Prima, ik breng de salade en de wijn.)*

**Klientka (Kasia):** *Dziękuję. Poproszę rachunek.*  
*(Dank u. Mag ik de rekening, alstublieft?)*

1. Co Kasia zamawia do jedzenia i do picia?
-

## 6. Oefen in tweetallen of met je docent. (QR: AI+)

1. Dzwonisz do restauracji i chcesz zarezerwować stolik. Powiedz, na kiedy i na ile osób. (Użyj: rezerwacja, stolik, na dwie osoby)



2. Siedzisz w pizzerii i kelner pyta: „Co podać?”. Zamów jedną rzecz z menu i powiedz „poproszę”. (Użyj: poproszę, menu, pizza)

## 7. Schrijven: WhatsApp (QR: AI+)

Cześć! Tu Kasia. Masz czas dzisiaj na kolację? Chcę iść do pizzerii **Roma** na ul. Kwiatowej.

Możemy spotkać się o **19:00**. Wolisz stolik w środku czy na zewnątrz? Ja **chciałabym** na zewnątrz, ale nie wiem, czy jest **wolny**. Daj znać. Jeśli chcesz, mogę też zadzwonić i zrobić **rezerwację**.



**Schrijf een passende reactie:** *Chciałbym/Chciałabym zarezerwować stolik na dzisiaj na ... / Możemy spotkać się o ... / Wolałbym/Wolałabym stolik ... (w środku / na zewnątrz).*

### Belangrijke werkwoorden

ja  
ty  
on/ona/ono  
my  
wy  
oni/one

### Zamawiać (bestellen)

Czas teraźniejszy  
zamawiam  
zamawiasz  
zamawia  
zamawiamy  
zamawiacie  
zamawiają

### Przynosić (brengen)

Czas teraźniejszy  
przynoszę  
przynosisz  
przynosi  
przynosimy  
przynosicie  
przynoszą